

## Errata

---

Volume 58, Number 4, 1991

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1104813ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1104813ar>

[See table of contents](#)

---

Publisher(s)

HEC Montréal

ISSN

0004-6027 (print)

2817-3465 (digital)

[Explore this journal](#)

---

Cite this document

(1991). Errata. *Assurances*, 58(4), 608–608. <https://doi.org/10.7202/1104813ar>

---

## Errata

An error was found in our previous "Reinsurance Dialogue." On page 476 of our October 1990 issue, "the May 1986 losses in Ontario" referred to in the second paragraph should have read "May 1985" instead of "May 1986."

---

608

## Propos du professeur Barre

Dans le cadre du discours inaugural de la session 1990-91 du Centre des hautes études d'assurance, l'économiste Raymond Barre, ex-premier ministre français et ex-président de l'Association pour l'économie de l'assurance (Association de Genève), signale, entre autres aspects, certaines distinctions fondamentales entre l'activité de l'assurance et celle de la banque : l'assurance opère à long terme et vise à recueillir des fonds en cas de survenance de sinistres, alors que le rôle de la banque est de créer de la monnaie. La banque et l'assurance sont deux métiers différents et leur fusion ne garantit pas automatiquement la performance du nouvel ensemble. (Voir *L'Assurance Française*, n° 613, 1<sup>er</sup> au 15 septembre 1990.)